

Occhio nero incendiator

Text by an anonymous poet

Set by Gaetano Donizetti (1797–1848), A. 226, from *Raccolta di canzonette e duettini*

Occhio nero incendiator,

[ˈɔk.kjo ˈne:.ro in.tʃɛn.dja.ˈto:r]

Eye dark fiery,

(Fiery, dark eye,)

Io non so se un ben sei tu.

[i:o non so se un bɛ:n sɛ:i tu]

I do-not know if a good you are.

(I do not know if you are a blessing.)

L'occhio azzurro è dolce più,
Pien d'un tenero languor.
Guerra al cor l'occhio nero mi fa,
Pace e calma l'azzurro mi dà.
L'occhio nero é quel signor,
Molto esige e poco dà.
È terribil nello sdegno,
Passaggier nella pietà.
L'occhio azzurro é ascoso ardor,
Poco ostenta e molto fa,
E compensa un lungo amor
Con segreta fedeltà.
Ma l'amore e la beltà
Non dipende del color.
La mia Dea bell'occhio avrà
Se risponde l'occhio al cor.
Purché freddo o fallace non è,
Nero o azzurro è un bell'occhio per me.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

